



# Sauter GmbH

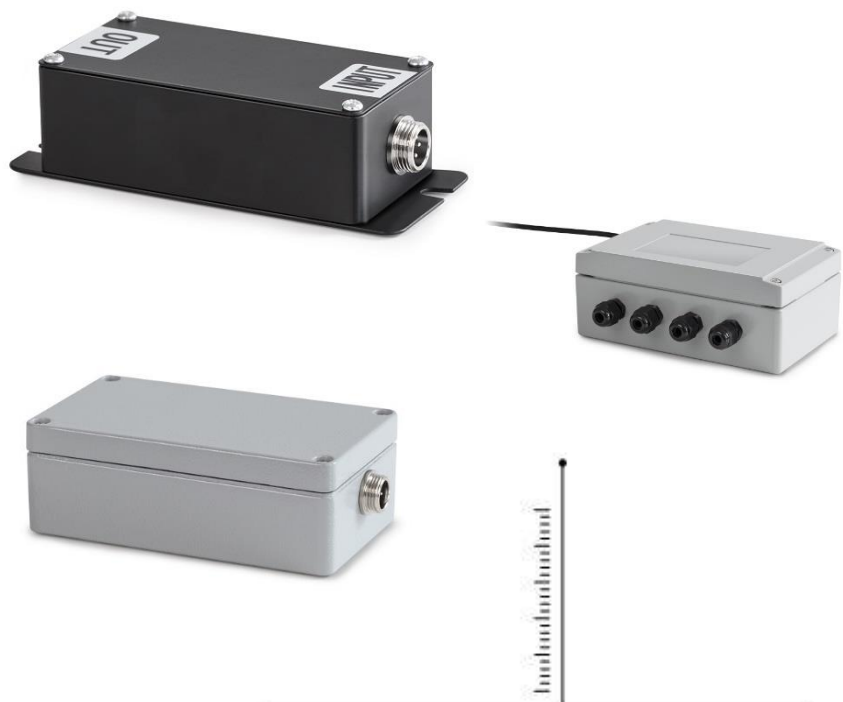
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Bedienungsanleitung / Datenblatt

### SAUTER CE WTY1, CE CT Y2, CE WT Y4

V. 1.0  
11/2020  
DE



PROFESSIONAL MEASURING



# SAUTER CE WTY1, CE CT Y2, CE WT Y4

V. 1.0 11/2020

**Bedienungsanleitung / Datenblatt**

---

---

Inhaltsverzeichnis:

<b>1</b>	<b>Kurzbeschreibung .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Verfügbare Modelle.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Abmessungen .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Überprüfen vor dem Einsatz .....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Anschluss.....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<b>Sensor .....</b>	<b>4</b>
5.1.1	CE WTY1 und CE WTY2.....	4
5.1.2	CE WTY4.....	4
<b>5.2</b>	<b>Spannungsversorgung und Signal.....</b>	<b>5</b>
<b>5.3</b>	<b>Nullpunkt einstellen .....</b>	<b>5</b>
5.3.1	CE WTY1 und CE WTY2.....	5
<b>5.4</b>	<b>Einstellungen CE WTY4.....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>6</b>

## 1 Kurzbeschreibung

- Analoger Wägetransmitter
- Spannungsversorgung 12V oder 24V
- Ausgangssignal Spannung oder Strom
- Z.B. zur Übertragung an SPS, analoge Messkarte, etc.
- Integrierter Überspannungsschutz
- Verpolungsschutz am Eingang und Schutz des Ausgangs

## 2 Verfügbare Modelle

Typ/Artikelnummer	Typ-Serie	Sensor-anschlüsse	Versorgungs-spannung	Ausgangssignal	Gehäuse	Schutzklasse
CE WT1-Y1	CE WTY1	1	12V	Analog (4 - 20 mA)	Stahlblech	
CE WT2-Y1	CE WTY1	1	24V	Analog (4 - 20 mA)	Stahlblech	
CE WT3-Y1	CE WTY1	1	12V	Analog 0 +/-5V	Stahlblech	
CE WT4-Y1	CE WTY1	1	24V	Analog 0 +/-5V	Stahlblech	
CE WT1-Y2	CE WTY2	1	12V	Analog (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65
CE WT2-Y2	CE WTY2	1	24V	Analog (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65
CE WT1-Y4	CE WTY4	4	12V	Analog (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65
CE WT2-Y4	CE WTY4	4	24V	Analog (4 - 20 mA)	Aluminium	IP65

## 3 Abmessungen

Typ-Serie	In mm
CE WTY1	112x45x33
CE WTY2	110x64x37
CE WTY4	158x100x65

## 4 Überprüfen vor dem Einsatz

Nach Erhalt des Gerätes sollte vorab überprüft werden, ob keine Transportschäden entstanden sind, ob die Um-Verpackung, das Plastikgehäuse, andere Teile oder gar das Gerät selbst beschädigt wurden. Wenn irgendwelche Schäden ersichtlich sind, bitte teilen Sie diese unverzüglich der SAUTER GmbH mit.

## 5 Anschluss

### 5.1 Sensor

#### 5.1.1 CE WTY1 und CE WTY2

Anschluss an Stecker mit 5 Pins

Auf der Stirnseite sind die Pins nummeriert

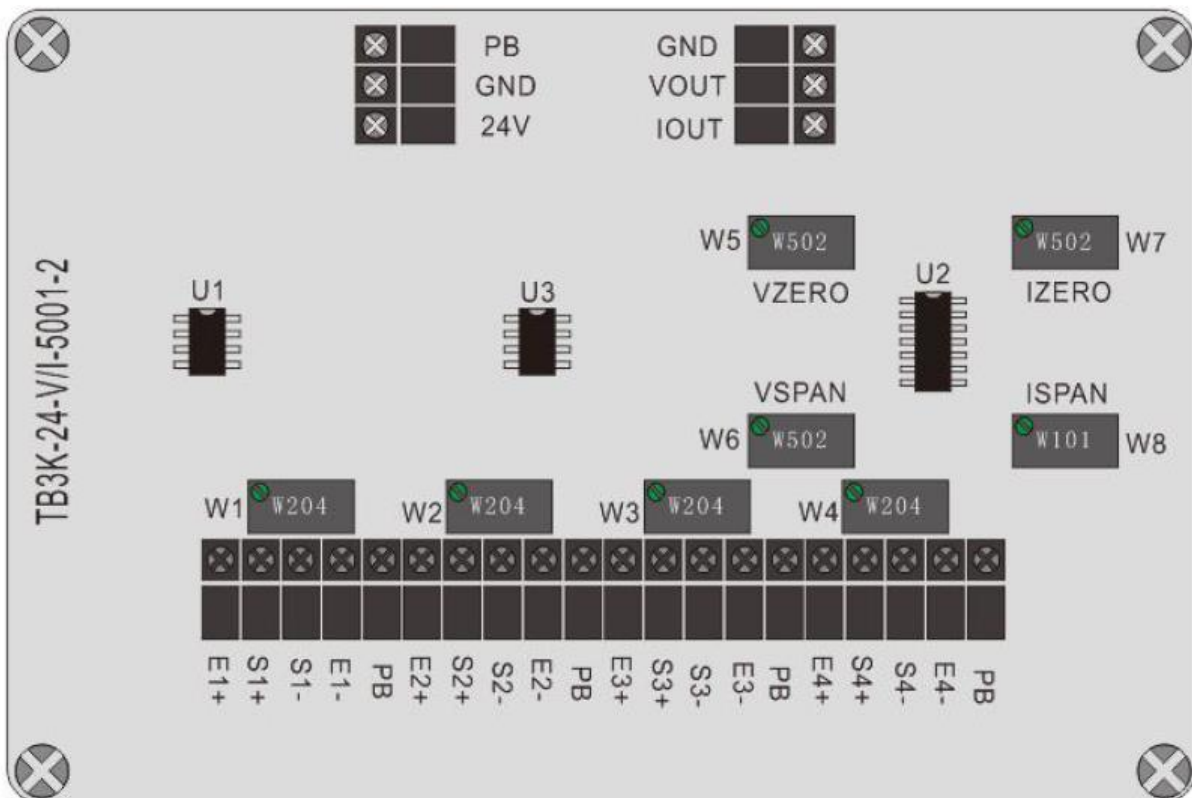
Schließen sie die 5 Drähte des Sensors an



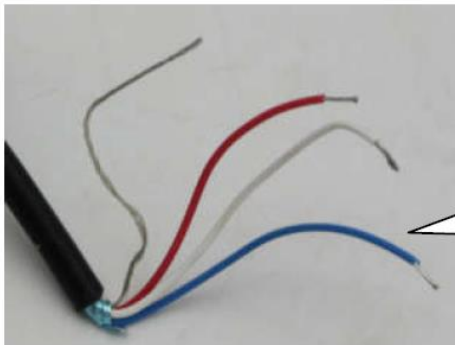
Pin		
1	IN+	Input +
2	IN-	Input -
3	EX-	Excitation -
4	EX+	Excitation +
5	Shield	

#### 5.1.2 CE WTY4

Sx+	Input +
Sx-	Input -
Ex-	Excitation -
Ex+	Excitation +
PB	Shield



## 5.2 Spannungsversorgung und Signal



Verbinden sie die Drähte mit entsprechender Spannungsversorgung und ihrem Auswertegerät

Rot	Spannungsversorgung	12V oder 24V DC je nach Modell
Blau	Masse	
Weiß	Signal	Je nach Modell

## 5.3 Nullpunkt einstellen

### 5.3.1 CE WTY1 und CE WTY2

Nach dem Anschluss von Transmitter und Wägezelle könnte der Benutzer den Transmitter auf Null stellen, wenn er falsch anzeigt.

Öffnen Sie den Transmitter und finden Sie das einzige Potentiometer ohne Silica-Gel. Der Nullabgleich des Transmitters könnte durch Einstellen des 5K-Potentiometers abgeschlossen werden. Bitte beachten Sie, dass alle 100Ohm Potentiometer mit Silicagel versiegelt sind, was bedeutet, dass der Benutzer an ihnen KEINE Einstellung vornehmen durfte.

Bitte verstellen Sie KEINE Komponenten des Produkts, da

#### **5.4 Einstellungen CE WTY4**

Verdrängung kann zum Versagen der Garantie des Produkts führen.

W1, W2, W3, W4 können die Empfindlichkeit des Sensorausgangssignals einstellen.

W5 kann den analogen Ausgangsnulldpunkt der Spannung einstellen.

W7 kann den Stromnullpunkt des Analogausgangs einstellen

W6 kann die Verstärkung der Schaltung im Spannungsausgang einstellen (0-5V/0~10V)

W8 kann die Verstärkung der Schaltung im Stromausgang einstellen (4-20mA)

Anmerkung:

Vor der Auslieferung sind alle Transmitter kalibriert, ohne besondere Notwendigkeit, verstellen Sie das Potentiometer nicht.

### **6 Konformitätserklärung**

Um in die CE Erklärung einsehen zu können, klicken Sie bitte auf folgenden Link:

<https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>